

*Т.И. Татаринова (Мозырь, Беларусь)*

## РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОНЯТИЙНЫХ ПРИЗНАКОВ КОНЦЕПТА «ЛЮБОВЬ» В ИДИОСТИЛЕ М. И. ЦВЕТАЕВОЙ

Эстетическое видение окружающей действительности воплощено в поэтическом слове М. Цветаевой и отражено в идиостиле автора, то есть в закономерностях отбора и организации лексических элементов всех его произведений.

Идиостиль М. Цветаевой очень индивидуален и самобытен. В нем отразился аналитический процесс познания мира и преобразование индивидуального опыта в общечеловеческий.

Контекстуальный анализ ключевых слов, воспроизводящих концепт «любовь» в лирике М. Цветаевой, и анализ концепта «любовь» в языковой картине мира в их сопоставлении позволил нам проследить многие оттенки индивидуально-авторского осмысления данного концепта.

В концептуальной и языковой картине мира взаимодействуют общечеловеческое, национальное и личностное начала.

По данным этимологического словаря, глагол *любить* по своему происхождению означает "вызывать в ком-то или чем-то соответствующие чувства". По своей форме – *любити* – он в точности повторяет древнеиндийский *lobhauati* – "возбуждать желание, заставлять любить". Также можно провести параллели к глаголу улыбиться, корни которого мы находим и в русском языке: *у-лыбнуть* (обмануть), *У-лыбнуться* (пропасть), *лыбить*, *лыбиться*, *у-лыбиться*, "улыбаться". В значении этого русского глагола компоненты "обмануть", "исчезнуть", которые можно объединить в одном – "сбить со следа". Глагол *льбнуть* в такой форме приближается к другому глаголу – *льнути*, *лнути*, *лнуть* "льнуть телом и душой к кому-либо"[1,178].

Словарь Д.Н. Ушакова определяет слово *любовь* так: "Испытывая нежное, дружеское влечение, стремиться быть ближе к кому-либо". Глагол *любить*, покинув свое исходное место и изменив значение (вызывать любовь, влюблять), занял место глагола *льбнуть* и, в сочетании с приставкой по-, принял его значение – "впасть в состояние любви, полюбить". Глагол *льбети* ("пребывать в состоянии любви, влечения к чему-либо или кому-либо"), сохранялся дольше в виде *любети*. С приставкой у – он означал понравиться, полюбиться. *Улюбити* был активным глаголом действия ("полюбить кого-либо, что-либо"), а *улюбети* глаголом неактивного состояния («понравиться, полюбиться»). Так, "улыбка", "улыбнуться" становится действием-ответом на возбуждение любви [2,57].

В «Словообразовательном словаре русского языка» А. Н. Тихонова обнаружено 288 лексических единиц с корнем *-люб-*, передающих смыслы:

1) действие, «вызывать в ком-либо любовь», «погрузиться в состояние любви», «пребывать в состоянии любви» – *в-люби'ть*, *полюби'ть-ся*, *влюби'ть-ся*, *раз-люби'ть* и др.;

2) чувство – *люб-о'вь*, *не-люб-о'вь*, *любо'вн-ость*, *полюбо'вн-ость*;

3) субъект любви, «тот, кто любит» – *любо'в-ник*, *любо'в-ниц-а*, *лю'б-ящ-ий* (сущ.), *лю'б-ящ-ая* (сущ.);

4) объект любви, «тот, кого любят» – *лю'б-ый* (сущ.), *лю'б-ушк-а*, *люби'м-ый*, (сущ.), *люби'м(-ец)* и др.;

5) признак (прил., нар.) «основанный на любви», «пребывающий в состоянии любви» – *люб-и'м(ый)* (прил.), *лю'б-о(-ый)*, *любо'в-н(ый)*, *любо'вн-о*, *влюбл-енн(ый)* (прил.) и др.;

6) человек, «тот, кто имеет склонность или пристрастие к чему-либо», «тот, кто занимается чем-либо без профессиональной подготовки, дилетант» – *люби'-тель*, *люби'тель-ниц-а* и др.;

7) признак человека (прил., сущ.), «отношение к кому-либо, чему-либо» – *брат-о-люб-и'в(-ый)*, *власт-о-люб-и'в(ый)* [6].

Фразеологические словари развивают аспект локализации чувства (*в сердце, душе*). Основным элементом является *сердце* (15 ед). Оно выступает как:

- ✓ объект воздействия (*покорять сердце, отдать сердце*);
- ✓ пространство (*войти в сердце, открывать сердце*);
- ✓ субъект (*сердце горит, сердце не лежит*);
- ✓ орган (*всем сердцем, горячее сердце, без сердца*).

В некоторых выражениях слово *сердце* можно заменить словом *душа* (*войти в душу, закрадываться в душу, душа не лежит, всей душой*) [3]

В толковом словаре С.И. Ожегова *любовь* определяется так:

- 1) чувство самоотверженной и глубокой привязанности, сердечное влечение;
- 2) склонность, пристрастие к чему-нибудь [4, 122].

Понятийные признаки концепта *любовь*, отраженные в толковых словарях, охватывают широкий круг эмоциональных явлений, характеризующихся положительным отношением к миру. К. Ю. Головач на основе общности семантики выстраивает наиболее значимые признаки следующим образом:

- 1) любовные отношения двух лиц;
- 2) горячая сердечная склонность;
- 3) внутреннее стремление, тяготение;
- 4) предмет любви;
- 5) интимное чувство;
- 6) эмоциональное влечение = платоническая любовь [5].

Таким образом, *любовь* – это чувство, отношение, действие в широком смысле слова; у него есть субъект и объект; есть начало, развитие и конец (а кульминацией, вероятно, можно считать признание). Оно характеризуется перенесением акцента с мыслей (голова) на чувства (сердце). Чувство *любви* может быть вызвано кем-то непроизвольно или намеренно. Это чувство устойчивое, сильное, с большим накалом, искреннее, жертвенное, нередко тайное и неразделенное, может быть источником большого счастья или несчастья.

В качестве примера рассмотрим вербальную репрезентацию концепта *любовь*, занимающего важное место в концептуальной картине мира конкретного автора. Проведем сопоставительный анализ ассоциативно-смыслового поля концепта, выявленного по данным частотного словаря, и поля, смоделированного на основе контекстологического анализа лирики М. Цветаевой.

Тема любви является ключевой в поэтическом мире поэтессы. Это подтверждается и объективными данными. На основе компьютерного анализа установлено, что лексемы словообразовательного гнезда с корнем – *люб* – встречаются в ее стихотворениях более 490 раз, из них

368 словоупотреблений приходится на ранний период творчества, а 123 – на поздний. Кроме того, на основе данных словаря частотности было составлено ассоциативно-смысловое поле концепта *любовь*, насчитывающее 1441 словоупотребление 81 лексемы.

**Ассоциативно-смысловое поле концепта *любовь***, выявленное по данным словаря частотности ранней лирики М. Цветаевой, содержит четыре условно выделенные смысловые лексические парадигмы:

а) Любовь – страсть: *страсть, страстный, страстно, любовный, пылкий, любовник, любовница, свидание, объятие, поцеловать и др.*

*Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес,  
Оттого что лес – моя колыбель, и могила – лес,  
Оттого что я на земле стою – лишь одной ногой,  
Оттого что я о тебе спою – как никто другой...*

*(«Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...»*

*1916 г.);*

б) Любовь – привязанность, объединяющая близких людей, членов одной семьи: *сын, мать, мама, дети, сестра, брат, родной, отец, ребенок, любый, нежнейший, кровиночка, любимец и др.*

Высшая любовь и нежность М. Цветаевой — сродни материнской, всепрощающей, не мечтающей удержать:

*Материнское – сквозь сон – ухо.*

*У меня к тебе наклон слуха,*

*Духа – к страждущему: жжет? да?*

*У меня к тебе наклон лба,*

*Дозирующего верховья.*

*У меня к тебе наклон крови*

*К сердцу, неба к островам нег.*

*(«Наклон» 1923);*

в) Отсутствие либо непрявленность чувства: *неласковый, нелюбимый, разлюбить:*

*Мне нравится, что вы больны не мной,*

*Мне нравится, что я больна не вами,*

*Что никогда тяжелый шар земной*

*Не уплывет под нашими ногами.*

*(«Мне нравится, что вы больны не мной» 1915);*

г) Негативные проявления, сопутствующие любви: *разлука, боль, ревность, измена и др.*

В стихотворении «Приметы» слово *боль* – лексическая доминанта произведения. Для М. Цветаевой *любовь* – именно *боль*, сильная, почти физическая:

*Я любовь узнаю по жиле,  
Всего тела вдоль*

(«Приметы»)

Проанализировав поэтические тексты М. Цветаевой, нам, вслед за К.Ю. Головач, удалось выделить различные оттенки индивидуально-авторского осмысления концепта. Специфика этих оттенков заключается в том, что доминирующее положение занимает репрезентация единицами *страсть, одиночество, измена, разлука, разрыв, расставание, ревность, ночь, сон, душа, объятие.*

Таким образом, сопоставительный анализ общечеловеческого понятия любовь и межтекстовых ассоциативно-смысловых полей концепта в лирике поэта может быть отражен в следующей таблице:

<b>Общечеловеческое понятие концепта любовь</b>	<b>Индивидуально-авторское понятие концепта любовь (М. Цветаева)</b>
Любовные отношения двух лиц	Безответная любовь, страсть
Горячая сердечная склонность	Безмерность чувства
Внутреннее стремление, тяготение влюбленных	Разлука, одиночество, ревность, измена, физическая и душевная боль)
Предмет любви (конкретный человек)	Предмет любви (придуманый образ: туманный, неземной, не-реальный)
Интимное чувство	Игра, лицемерие, лицедейство
Платоническая любовь	Высшая степень проявления эмоционального влечения

В рамках современной научной парадигмы назрела необходимость посмотреть на поэзию Марины Цветаевой с новых позиций – с точки зрения концептуализации ею мира. Сейчас уже очевидно, что поэтическое богатство определяется не только разнообразием лексических и грамматических единиц, но и многообразием концептуализированных понятий, характерных для данного поэта.

## Литература

1. Шанский, Н.М. Школьный этимологический словарь русского языка / Н.М. Шанский, Н.М. Боброва. – М: «Происхождение слов», 2000.
2. Толковый словарь русского языка: в 4 т. / Под ред. Д.Н. Ушакова. Т. 1. М., 1935; Т. 2. М., 1938; Т. 3. М., 1939; Т. 4, М., 1940. (Переиздавался в 1947–1948 гг.); Репринтное издание: М., 1995; М., 2000.
3. Фразеологический словарь русского языка; составители: Л.А. Войнова [и др.]; / под редакцией А.И. Молоткова. Москва: Изд-во: "Советская Энциклопедия", 1968.
4. Ожегов, С.И. Словарь русского языка / С.И. Ожегов. – М.: «Русский язык», 1984.
5. Головач, К.Ю. Репрезентация понятийных признаков концепта любовь в индивидуально-авторских картинах мира А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова [Текст] / К.Ю. Головач // Новое в славянской филологии: сборник статей [Текст]; отв. ред. М.В. Пименова. – Севастополь: Рибэст, 2009. – 614 с.
6. Тихонов, А.Н. Школьный словообразовательный словарь русского языка: пособие для учащихся / А.Н. Тихонов. – М, 1996.